

31974L0347

15.7.1974

ÚŘEDNÍ VĚSTNÍK EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ

L 191/5

SMĚRNICE RADY

ze dne 25. června 1974

**o sblížení právních předpisů členských států týkajících se pole výhledu a stíračů čelních skel
kolových zemědělských a lesnických traktorů**

(74/347/EHS)

RADA EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského hospodářského společenství, a zejména na článek 100 této smlouvy,

s ohledem na návrh Komise,

s ohledem na stanovisko Evropského parlamentu ⁽¹⁾,

s ohledem na stanovisko Hospodářského a sociálního výboru ⁽²⁾,

vzhledem k tomu, že technické požadavky, které musí traktory podle vnitrostátních právních předpisů splňovat, se mimo jiné vztahují na pole výhledu a stírače čelních skel;

vzhledem k tomu, že se tyto požadavky v jednotlivých členských státech liší; že je proto nutné, aby všechny členské státy zavedly stejné požadavky vedle nebo namísto svých stávajících právních předpisů, zejména aby bylo možné použít u všech typů traktorů postup EHS schvalování typu, který je předmětem směrnice Rady 74/150/EHS ze dne 4. března 1974 o sblížení právních předpisů členských států týkajících se schvalování typu kolových zemědělských a lesnických traktorů ⁽³⁾,

PŘIJALA TUTO SMĚRNICI:

Článek 1

1. „Zemědělským nebo lesnickým traktozem“ se rozumí každé motorové vozidlo vybavené koly nebo pásy, které má alespoň dvě nápravy, jehož hlavní funkcí je vyvíjet tažnou sílu a které je zvláště konstruováno k tažení, tlačení, nesení nebo pohonu určitých nářadí, strojů nebo přípojných vozidel určených pro užití v zemědělství nebo lesnictví. Může být vybaveno pro přepravu nákladu a osob.

2. Tato směrnice se vztahuje pouze na traktory definované v předchozím odstavci, které jsou vybaveny pneumatikami a které mají dvě nápravy a maximální konstrukční rychlost od 6 km/h do 25 km/h.

Článek 2

Členské státy nesmějí odmítnout udělit EHS schválení typu nebo vnitrostátní schválení typu pro typ traktoru z důvodů týkajících se pole výhledu nebo stíračů čelních skel, pokud tato pole výhledu a stírače čelních skel splňují požadavky stanovené v příloze.

Článek 3

Členské státy nesmějí odmítnout registraci nebo zakázat prodej, uvedení do provozu nebo užívání traktorů z důvodů týkajících se pole výhledu nebo stíračů čelních skel, pokud tato pole výhledu a stírače čelních skel splňují požadavky stanovené v příloze.

Článek 4

Změny nezbytné pro přizpůsobení požadavků přílohy technickému pokroku se přijímají postupem stanoveným v článku 13 směrnice 74/150/EHS.

Článek 5

1. Členské státy uvedou v účinnost předpisy nezbytné pro dosažení souladu s touto směrnicí do 18 měsíců od jejího oznámení a neprodleně o nich uvědomí Komisi.

2. Členské státy zajistí, aby bylo Komisi sděleno znění hlavních ustanovení vnitrostátních právních předpisů, které přijmou v oblasti působnosti této směrnice.

Článek 6

Tato směrnice je určena členským státům.

V Lucemburku dne 25. června 1974.

Za Radu

předseda

H. D. GENSCHER

⁽¹⁾ Úř. věst. 28, 17.2.1967, s. 462/67.

⁽²⁾ Úř. věst. 42, 7.3.1967, s. 620/67.

⁽³⁾ Úř. věst. L 84, 28.3.1974, s. 10.

PŘÍLOHA

POLE VÝHLEDU

DEFINICE A POŽADAVKY

1. DEFINICE

1.1 Pole výhledu

„Polem výhledu“ se rozumějí všechny směry dopředu a do stran, ve kterých může řidič traktoru vidět.

1.2 Vztažný bod

„Vztažným bodem“ se rozumí dohodou stanovená poloha očí řidiče traktoru teoreticky soustředěných do jediného bodu. Vztažný bod leží v rovině, která je rovnoběžná se střední podélnou rovinou traktoru a prochází středem sedadla, a je vzdálen 700 mm svisle nad průsečnicí této roviny s povrchem sedadla a 270 mm směrem k pánevní opěře od svislé roviny procházející přední hranou povrchu sedadla a kolmou ke střední podélné rovině traktoru (obrázek 1). Takto stanovený vztažný bod se vztahuje k neobsazenému sedadlu nastavenému do střední polohy určené výrobcem traktoru.

1.3 Půlkruh výhledu

„Půlkruhem výhledu“ se rozumí půlkruh opsaný poloměrem 12 m okolo bodu ležícího ve vodorovné rovině vozovky svisle pod vztažným bodem tak, že při pohledu ve směru jízdy se oblouk půlkruhu nachází před traktoem a průměr, který půlkruh ohraničuje, svírá s podélnou osou traktoru pravý úhel (obrázek 2).

1.4 Zakrytí výhledu

„Zakrytím výhledu“ se rozumějí tětiny výšečí půlkruhu výhledu, které nejsou viditelné kvůli konstrukčním částem, např. střešním sloupkům.

1.5 Výseč výhledu

„Výšečí výhledu“ se rozumí část pole výhledu, která je omezena:

1.5.1 nahoře

vodorovnou rovinou procházející vztažným bodem;

1.5.2 v rovině vozovky

oblastí ležící vně půlkruhu výhledu, která tvoří pokračování výšečí půlkruhu výhledu, jejíž tětina dlouhá 9,5 m, je kolmá k rovině procházející středem sedadla řidiče rovnoběžně se střední podélnou rovinou traktoru a je touto rovinou půlena.

1.6 Plocha stíraná stírači čelního skla

„Plochou stíranou stírači čelního skla“ se rozumí plocha vnějšího povrchu čelního skla stíraná stírači čelního skla.

2. POŽADAVKY

2.1 Obecně

Traktor musí být konstruován a vybaven tak, aby v provozu na pozemních komunikacích a při použití v zemědělství a lesnictví měl řidič přiměřené pole výhledu za všech normálních podmínek provozu na pozemních komunikacích a při polních nebo lesních pracích. Pole výhledu se považuje za přiměřené, jestliže řidič vidí co největší možnou část každého předního kola a jsou-li splněny níže uvedené podmínky.

2.2 Prověření pole výhledu

2.2.1 Postup stanovení zakrytí výhledu

2.2.1.1 Traktor se umístí na vodorovný povrch, jak ukazuje obrázek 2. Na vodorovnou podpěru se v úrovni vztažného bodu a souměrně vůči němu připevní dva bodové světelné zdroje vzdálené od sebe 65 mm. Podpěra je uprostřed otočná kolem svislé osy procházející vztažným bodem. Pro měření zakrytí výhledu se podpěra nastaví tak, aby spojnice obou světelných zdrojů byla kolmá k přímce, která spojuje zakrývající konstrukční část se vztažným bodem. Zaznamenají se obrysy překrytí stínů, které při střídavém rozsvícení obou světelných zdrojů vrhá zakrývající konstrukční část na půlkruh výhledu, v souladu s bodem 1.4 (obrázek 3).

2.2.1.2 Zakrytí výhledu nesmí být větší než 600 mm.

2.2.1.3 Zakrytí výhledu způsobená sousedními konstrukčními částmi širšími než 80 mm musí být rozložena takovým způsobem, aby úsečka, která spojuje středy tětv neviditelných výsečí na půlkruhu výhledu, nebyla kratší než 2,5 m.

2.2.1.4 Na půlkruhu výhledu nesmí být více než šest zakrytí výhledu a ve výseči výhledu definované v bodě 1.5 nesmí být více než dvě zakrytí výhledu.

2.2.1.5 Přípustná jsou však zakrytí výhledu, která jsou větší než 600 mm, ale menší než 1 200 mm, jestliže konstrukční části, které je způsobují, nelze přestavět nebo přemístit. Přípustná jsou pouze dvě taková zakrytí výhledu situovaná vně výseče výhledu.

2.2.1.6 Není nutno brát v úvahu slepá místa způsobená zpětnými zrcátky schváleného typu, jestliže konstrukce těchto zrcátek neumožňuje provést jejich montáž jiným způsobem.

2.2.2 Matematické stanovení zakrytí výhledu pro binokulární vidění:

2.2.2.1 alternativně k postupu podle bodu 2.2.1 může být přípustnost jednotlivých zakrytí výhledu stanovena matematicky. Na velikost, rozložení a počet zakrytí výhledu se vztahují požadavky bodů 2.2.1.3, 2.2.1.4, 2.2.1.5 a 2.2.1.6;

2.2.2.2 pro binokulární vidění při očním rozestupu 65 mm je zakrytí výhledu vyjádřené v mm dáno vzorcem:

$$v = \frac{b - 65}{a} \times 12\,000 + 65$$

kde:

a je vzdálenost v mm mezi konstrukční částí zakrývající výhled a vztažným bodem, měřená podél zorného paprsku spojujícího vztažný bod, střed konstrukční části a obvod půlkruhu výhledu;

b je šířka konstrukční části zakrývající výhled v mm, měřená vodorovně a kolmo k zornému paprsku.

2.3 Zkušební metody uvedené v bodě 2.2 mohou být nahrazeny jinými, jestliže lze prokázat, že jsou rovnocenné.

2.4 V případě, kdy má být pro zakrytí výhledu použit čl. 8 odst. 3 směrnice 74/150/EHS, použije se postup podle bodu 2.2.2.

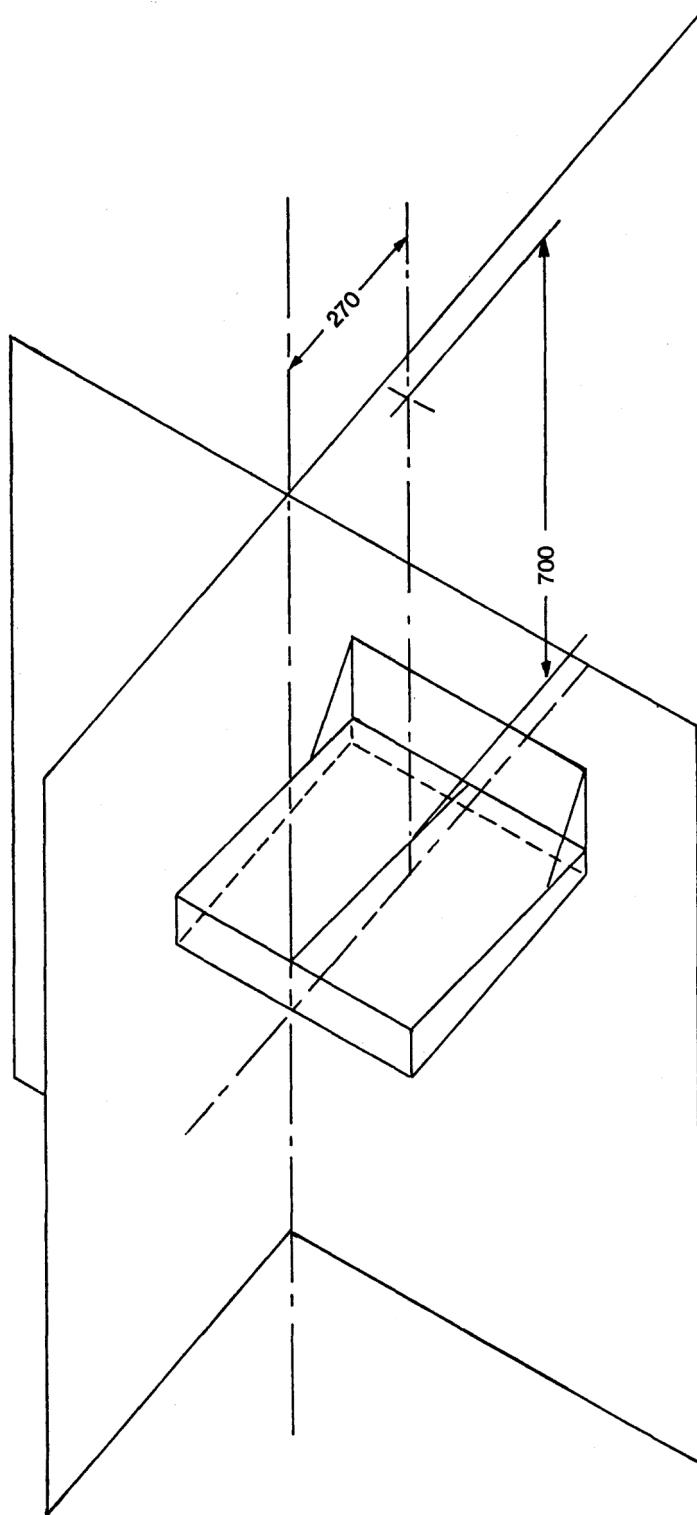
2.5 Průhledná plocha čelního skla

Je-li traktor vybaven čelním sklem, musí být jeho průhledná plocha taková, aby byly splněny požadavky bodu 2.2.

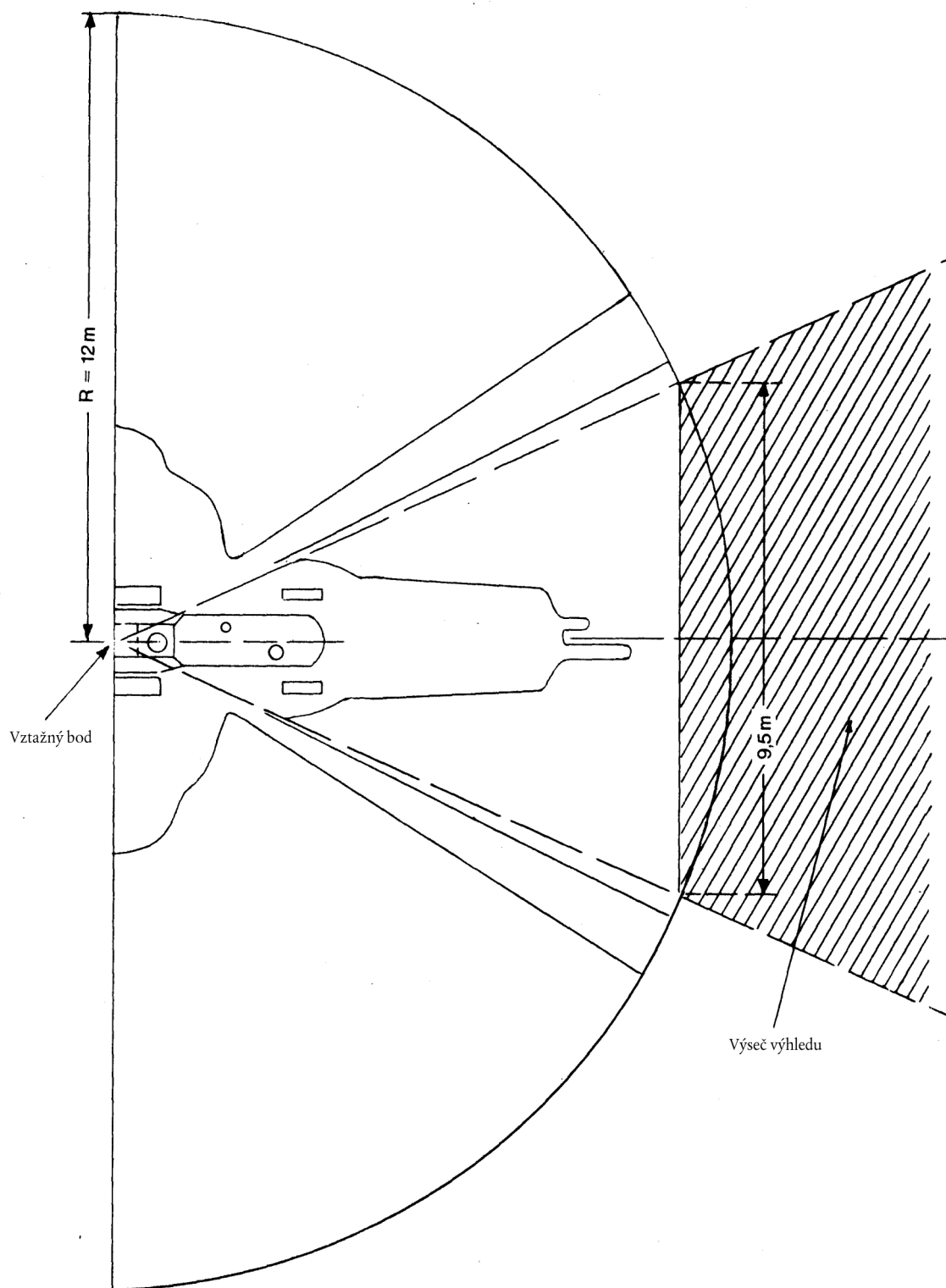
2.6 Stírače čelního skla

2.6.1 Traktory vybavené čelním sklem musí být rovněž vybaveny stírači čelního skla poháněnými motorkem a plocha stíraná těmito stírači musí zajišťovat neomezený výhled dopředu odpovídající těživě výseče výhledu na půlkruhu výhledu dlouhé nejméně 8 m.

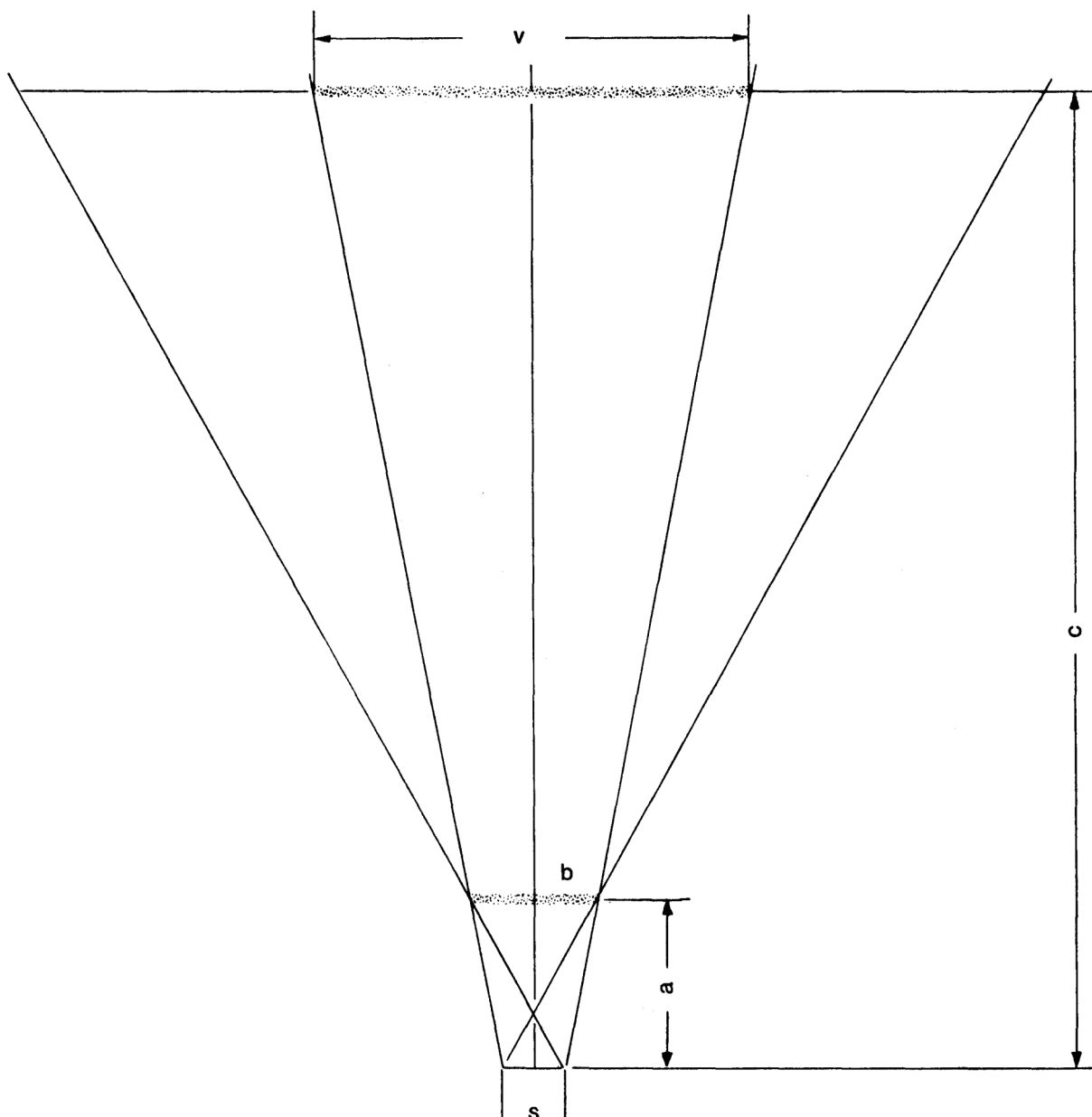
2.6.2 Rychlost stíračů čelního skla musí být nejméně 20 cyklů za minutu.



Obrázek 1



Obrázek 2



$$\frac{\frac{v}{2} - \frac{s}{2}}{c} = \frac{\frac{b}{2} - \frac{s}{2}}{a}$$

$$v = \frac{b - 65}{a} \cdot 12\,000 + 65$$

Obrázek 3